

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/1059**z 27. apríla 2020,****ktorým sa opravujú určité jazykové znenia delegovaných nariadení (EÚ) č. 1059/2010, (EÚ) č. 1060/2010, (EÚ) č. 1061/2010, (EÚ) č. 1062/2010, (EÚ) č. 626/2011, (EÚ) č. 392/2012 a (EÚ) č. 874/2012, pokiaľ ide o označovanie niektorých energeticky významných výrobkov štítkami****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie a zrušuje smernica 2010/30/EÚ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 16,

keďže:

- (1) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1059/2010⁽²⁾ obsahuje chyby v časti 1 ods. 1 bodoch IV a V prílohy I, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok a ročnej spotrebe vody (AW_C) v litroch za rok, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku umývačiek riadu pre domácnosť, a v odseku 1 písm. f) a i) prílohy II, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok a ročnej spotrebe vody (AW_C) v litroch za rok v opise výrobku umývačiek riadu pre domácnosť, ktoré sa majú uvádzať v brožúre o výrobku alebo iných dokumentoch pripojených k výrobku.
- (2) Bulharské, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1059/2010 obsahuje chybu v odseku 1 písm. c) prílohy IV, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok, ktoré sa majú pri umývačkách riadu pre domácnosť poskytovať v prípadoch, keď nemožno očakávať, že koneční používateliavidia výrobok vystavený.
- (3) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1059/2010 obsahuje chybu v odseku 1 písm. d) prílohy IV, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe vody (AW_C) v litroch za rok, ktoré sa majú pri umývačkách riadu pre domácnosť poskytovať v prípadoch, keď nemožno očakávať, že koneční používateliavidia výrobok vystavený.
- (4) Talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1059/2010 obsahuje chybu v odseku 1 písm. c) bode ii) prílohy VII, pokiaľ ide o výpočet v kWh za rok štandardnej ročnej spotreby energie (SAE_C) niektorých umývačiek riadu pre domácnosť.
- (5) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1059/2010 obsahuje chybu v odseku 3 prílohy VII, pokiaľ ide o výpočet v litroch ročnej spotreby vody (AW_C) umývačiek riadu pre domácnosť.
- (6) Bulharské, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske, švédské a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1060/2010⁽³⁾ obsahuje chybu v časti 1 ods. 1 bode IV prílohy II, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku chladiacích spotrebičov pre domácnosť s triedou energetickej efektívnosti A+++ až C.

(1) Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 1.

(2) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1059/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie umývačiek riadu pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 1).

(3) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1060/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie chladiacích spotrebičov pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 17).

- (7) Bulharské, české, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske, švédske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1060/2010 obsahuje chybu v odseku 1 písm. f) prílohy III, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok v opise výrobku chladiacich spotrebičov pre domácnosť, ktoré sa uvádzajú v brožúre o výrobku alebo iných dokumentoch pripojených k výrobku.
- (8) Bulharské, české, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1060/2010 obsahuje chybu v odseku 1 písm. b) prílohy V, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok, ktoré sa majú pri chladiacich spotrebičoch pre domácnosť poskytovať v prípadoch, keď nemožno očakávať, že koneční používatelia uvidia výrobok vystavený.
- (9) Bulharské, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1061/2010 (*) obsahuje chyby v časti 1 ods. 1 bodoch IV a V prílohy I, pokiaľ ide o informácie o váženej ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok a váženej ročnej spotrebe vody (AW_C) v litroch za rok, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku práčok pre domácnosť.
- (10) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1061/2010 obsahuje chyby v odseku 1 písm. f) a i) prílohy II, pokiaľ ide o informácie o váženej ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok a váženej ročnej spotrebe vody (AW_C) v litroch za rok v opise výrobku práčok pre domácnosť, ktoré sa majú uvádzať v brožúre o výrobku alebo iných dokumentoch pripojených k výrobku.
- (11) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské a španielske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1061/2010 obsahuje chybu v odseku 1 písm. c) prílohy IV, pokiaľ ide o informácie o váženej ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok, ktoré sa majú poskytovať pri práčkach pre domácnosť v prípadoch, keď nemožno očakávať, že koneční používatelia uvidia výrobok vystavený.
- (12) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1061/2010 obsahuje chybu v odseku 1 písm. d) prílohy IV, pokiaľ ide o informácie o váženej ročnej spotrebe vody (AW_C) v litroch za rok, ktoré sa majú poskytovať pri práčkach pre domácnosť v prípadoch, keď nemožno očakávať, že koneční používatelia uvidia výrobok vystavený.
- (13) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1061/2010 obsahuje chyby v odseku 2 prílohy VII, pokiaľ ide o výpočet v litroch váženej ročnej spotreby vody (AW_C) práčok pre domácnosť.
- (14) Nemecké jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1061/2010 obsahuje chybu v odseku 3 prílohy VII, pokiaľ ide o výpočet v percentách váženého zvyšného obsahu vlhkosti (D) práčok pre domácnosť.
- (15) Grécke jazykové znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1062/2010 (†) obsahuje chybu v odseku 1 písm. a) bode IV prílohy V, pokiaľ ide o informácie o spotrebe elektrickej energie v režime zapnutia vo wattoch, ktorá sa má uviesť na energetickom štítku televízorov.

(*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1061/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie práčok pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 47).

(†) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2010 z 28. septembra 2010, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie televízorov energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 64).

- (16) Talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 626/2011⁽⁶⁾ obsahuje chyby v článku 4 písm. c), d) a e), pokiaľ ide o triedu energetickej účinnosti v akomkoľvek reklamnom a technickom propagačnom materiáli pre modely klimatizátora a odkazy na jednokanálové klimatizátory na obale, v dokumentácii k výrobku a v propagačnom alebo reklamnom materiáli.
- (17) Bulharské, české, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 1.1 písm. a) bodoch V, VI, VII a VIII prílohy III, pokiaľ ide o informácie o menovitom zaťažení v kW v režime chladenia, menovitom zaťažení v kW v režime vykurovania, chladiacom súčiniteli v danom období (SEER) v režime chladenia a o vykurovacom súčiniteli v danom období (SCOP) v režime vykurovania, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku inverzných klimatizátorov zaradených do tried energetickej účinnosti A až G.
- (18) Bulharské, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske, švédске a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 1.1 písm. a) bode IX prílohy III, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe energie v kWh za rok, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku inverzných klimatizátorov zaradených do tried energetickej účinnosti A až G.
- (19) Bulharské, české, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 1.5 bode iv) (10) prílohy III, pokiaľ ide o požiadavky, ktoré má spĺňať vyhotovenie štítka v súvislosti s hodnotami SCOP a SEER v prípade inverzných klimatizátorov.
- (20) Bulharské, české, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 2.1 písm. a) bodoch V a VI prílohy III, pokiaľ ide o informácie o menovitom zaťažení pri chladení v kW a chladiacom súčiniteli v danom období (SEER), ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku klimatizátorov, ktoré majú len funkciu chladenia, zaradených do tried energetickej účinnosti A až G.
- (21) Bulharské, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 2.1 písm. a) bode VII prílohy III, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe energie v kWh za rok, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku klimatizátorov, ktoré majú len funkciu chladenia, zaradených do tried energetickej účinnosti A až G.
- (22) Bulharské, české, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 2.5 bode iv) (10) prílohy III, pokiaľ ide o požiadavky, ktoré má spĺňať vyhotovenie štítka v súvislosti s hodnotou SEER v prípade klimatizátorov, ktoré majú len funkciu chladenia.
- (23) Bulharské, české, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 3.1 písm. a) bodoch V a VI prílohy III, pokiaľ ide o informácie o menovitom zaťažení pri vykurovaní v kW a vykurovacom súčiniteli v danom období (SCOP), ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku klimatizátorov, ktoré majú len funkciu vykurovania, zaradených do tried energetickej účinnosti A až G.
- (24) Bulharské, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske, švédске a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 3.1 písm. a) bode VII prílohy III, pokiaľ ide o informácie o ročnej spotrebe energie v kWh za rok, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku klimatizátorov, ktoré majú len funkciu vykurovania, zaradených do tried energetickej účinnosti A až G.
- (25) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 3.5 bode iv) (9) prílohy III, pokiaľ ide o požiadavky, ktoré má spĺňať vyhotovenie štítka v súvislosti s hodnotami SCOP v prípade klimatizátorov, ktoré majú len funkciu vykurovania.

⁽⁶⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 626/2011 zo 4. mája 2011, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie klimatizátorov energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 178, 6.7.2011, s. 1).

- (26) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 4.1 písm. a) bodoch V a VI prílohy III, pokiaľ ide o informácie o menovitej kapacite v režime chladenia a vykurovania v kW a o hodnotách menovitý chladiaci súčiniteľ (EER_{rated}) a menovitý vykurovací súčiniteľ (COP_{rated}), ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku inverzných dvojkanálových klimatizátorov zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (27) Bulharské, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 4.1 písm. a) bode VII prílohy III, pokiaľ ide o informácie o spotrebe energie za hodinu v kWh za 60 minút, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku inverzných dvojkanálových klimatizátorov zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (28) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 4.2 bode iv) (11) prílohy III, pokiaľ ide o požiadavky, ktoré má spĺňať vyhotovenie štítka v súvislosti s hodnotami menovitého vykurovacieho súčiniteľa (COP) a menovitého chladiaceho súčiniteľa (EER) v prípade inverzných dvojkanálových klimatizátorov zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (29) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 4.3 písm. a) bodoch V a VI prílohy III, pokiaľ ide o informácie o menovitej kapacite pri chladení v kW a o hodnote EER_{rated} , ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku dvojkanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu chladenia, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (30) Bulharské, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 4.3 písm. a) bode VII prílohy III, pokiaľ ide o informácie o spotrebe energie za hodinu v kWh za 60 minút, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku dvojkanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu chladenia, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (31) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske, švédské a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 4.4 bode iv) (11) prílohy III, pokiaľ ide o požiadavky, ktoré má spĺňať vyhotovenie štítka v súvislosti s hodnotou EER v prípade dvojkanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu chladenia, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (32) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 4.5 písm. a) bodoch V a VI prílohy III, pokiaľ ide o informácie o menovitej kapacite pri vykurovaní v kW a o hodnote COP_{rated} , ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku dvojkanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu vykurovania, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (33) Bulharské, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 4.5 písm. a) bode VII prílohy III, pokiaľ ide o informácie o spotrebe energie za hodinu v kWh za 60 minút, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku dvojkanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu vykurovania, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (34) Bulharské, české, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske, švédské a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 4.6 bode iv) (11) prílohy III, pokiaľ ide o požiadavky, ktoré má spĺňať vyhotovenie štítka v súvislosti s hodnotou COP v prípade dvojkanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu vykurovania, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (35) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovínske, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 5.1 písm. a) bodoch V a VI prílohy III, pokiaľ ide o informácie o menovitej kapacite v režime chladenia a vykurovania v kW a o hodnotách EER_{rated} a COP_{rated} , ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku inverzných jednocanálových klimatizátorov zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (36) Delegované nariadenie (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 5.1 písm. a) bode VII prílohy III, pokiaľ ide o informácie o spotrebe energie za hodinu v kWh za 60 minút, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku inverzných jednocanálových klimatizátorov zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D. Tieto chyby sa týkajú všetkých jazykových znení.

- (37) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, nemecké, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 5.2 bode iv) (11) prílohy III, pokiaľ ide o požiadavky, ktoré má spĺňať vyhotovenie štítka v súvislosti s hodnotami EER a COP v prípade inverzných jednokanálových klimatizátorov zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (38) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 5.3 písm. a) bodoch V a VI prílohy III, pokiaľ ide o informácie o menovitej kapacite pri chladení v kW a o hodnote EER_{rated} , ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku jednokanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu chladenia, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (39) Delegované nariadenie (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 5.3 písm. a) bode VII prílohy III, pokiaľ ide o informácie o spotrebe energie za hodinu v kWh za 60 minút, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku jednokanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu chladenia, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D. Tieto chyby sa týkajú všetkých jazykových znení.
- (40) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 5.4 bode iv) (11) prílohy III, pokiaľ ide o požiadavky, ktoré má spĺňať vyhotovenie štítka v súvislosti s hodnotou EER v prípade jednokanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu chladenia, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (41) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chyby v odseku 5.5 písm. a) bodoch V a VI prílohy III, pokiaľ ide o informácie o menovitej kapacite pri vykurovaní v kW a o hodnote COP_{rated} , ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku jednokanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu vykurovania, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (42) Anglické, bulharské, dánske, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, nemecké, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 5.5 písm. a) bode VII prílohy III, pokiaľ ide o informácie o spotrebe energie za hodinu v kWh za 60 minút, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku jednokanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu vykurovania, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (43) Bulharské, české, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011 obsahuje chybu v odseku 5.6 bode iv) (11) prílohy III, pokiaľ ide o požiadavky, ktoré má spĺňať vyhotovenie štítka v súvislosti s hodnotou COP v prípade jednokanálových klimatizátorov, ktoré majú len funkciu vykurovania, zaradených do tried energetickej účinnosti A+++ až D.
- (44) Bulharské, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 392/2012 (*) obsahuje chybu v časti 1 ods. 11 bode IV prílohy I, pokiaľ ide o informácie o váženej ročnej spotrebe energie (AE_C) v kWh za rok, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku odvetrávacích bubnových sušičiek pre domácnosť.
- (45) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 392/2012 obsahuje chyby v odseku 1 písm. f) prílohy II, pokiaľ ide o informácie o váženej ročnej spotrebe energie (AE_C) v opise výrobku elektrických bubnových sušičiek pre domácnosť napájaných z elektrickej siete a o informácie o váženej ročnej spotrebe energie ($AE_{C(Gas)}$ a $AE_{C(Gas)el}$) v opise výrobku bubnových sušičiek na plyn pre domácnosť, ktoré sa majú uvádzať v brožúre o výrobku alebo iných dokumentoch pripojených k výrobku, a v odseku 1 písm. f) bode i) prílohy III, pokiaľ ide o technické parametre meraní váženej ročnej spotreby energie ($AE_{C(Gas)}$ a $AE_{C(Gas)el}$) bubnových sušičiek na plyn pre domácnosť, ktoré sa majú uvádzať v technickej dokumentácii uvedenej v článku 3 písm. c) uvedeného delegovaného nariadenia.

(*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 392/2012 z 1. marca 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie bubnových sušičiek pre domácnosť energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 123, 9.5.2012, s. 1).

- (46) Bulharské, estónske, fínske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 392/2012 obsahuje chyby v odseku 1 písm. d) prílohy IV, pokiaľ ide o informácie o váženej ročnej spotrebe energie (AE_C), ktoré sa majú poskytovať pri elektrických bubnových sušičkách pre domácnosť napájaných z elektrickej siete a o informácie o váženej ročnej spotrebe energie ($AE_{C(Gas)}$ a $AE_{C(Gas)el}$), ktoré sa majú poskytovať pri bubnových sušičkách na plyn pre domácnosť v prípadoch, keď nemožno očakávať, že koneční používatelia uvidia výrobok vystavený, a v odseku 1 písm. f) uvedenej prílohy, pokiaľ ide o informácie o spotrebe energie (E_{dry} , $E_{dry/2}$, E_{dry} , $E_{dry/2}$, $E_{dry,a}$, $E_{dry/2,a}$) štandardného programu pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení, ktoré sa majú poskytovať pri bubnových sušičkách pre domácnosť v prípadoch, keď nemožno očakávať, že koncoví používatelia uvidia výrobok vystavený.
- (47) Delegované nariadenie (EÚ) č. 392/2012 obsahuje chybu v bode 2 druhom odseku prílohy VI, pokiaľ ide o váženú účinnosť kondenzácie (C) kondenzačnej bubnovej sušičky pre domácnosť. Táto chyba sa týka všetkých jazykových znení.
- (48) Grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske, švédské a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 874/2012 (*) obsahuje chyby v časti 1 ods. 2 bode IV prílohy I, pokiaľ ide o informácie o váženej spotrebe energie (E_C) v kWh za 1 000 hodín, ktoré sa majú uvádzať na energetickom štítku elektrických svetelných zdrojov.
- (49) České, estónske, grécke, holandské, chorvátske, litovské, lotyšské, maltské, poľské, portugalské, rumunské, slovinské, španielske, švédské a talianske jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 874/2012 obsahuje chybu v odseku 1 písm. b) prílohy IV, pokiaľ ide o informácie o váženej spotrebe energie v kWh na 1 000 hodín, ktoré sa majú poskytovať pri elektrických svetelných zdrojoch v prípadoch, keď nemožno očakávať, že koneční vlastníci uvidia výrobok vystavený.
- (50) Nemecké jazykové znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 874/2012 obsahuje chybu v druhom a treťom pododseku časti 1 prílohy VII, pokiaľ ide o výpočet koeficientu energetickej účinnosti (EEI) modelu svetelných zdrojov.
- (51) Delegované nariadenia (EÚ) č. 1059/2010, (EÚ) č. 1060/2010, (EÚ) č. 1061/2010, (EÚ) č. 1062/2010, (EÚ) č. 626/2011, (EÚ) č. 392/2012 a (EÚ) č. 874/2012 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom opraviť.
- (52) Delegované nariadenia (EÚ) č. 1059/2010, (EÚ) č. 1060/2010, (EÚ) č. 1061/2010, (EÚ) č. 1062/2010, (EÚ) č. 626/2011, (EÚ) č. 392/2012 a (EÚ) č. 874/2012 boli prijaté na rovnakom právnom základe. Týkajú sa súvisiacich požiadaviek v súvislosti s konkrétnymi skupinami energeticky významných výrobkov. S cieľom zabezpečiť, aby sa chyby v uvedených súvisiacich právnych aktoch riešili jednotným spôsobom, by sa uvedené delegované nariadenia mali opraviť jedným právnym aktom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Opravy delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1059/2010

Delegované nariadenie (EÚ) č. 1059/2010 sa opravuje takto:

1. (netýka sa slovenského znenia).
2. (netýka sa slovenského znenia).
3. (netýka sa slovenského znenia).
4. Príloha VII sa opravuje takto:
 - a) (netýka sa slovenského znenia);

(*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 874/2012 z 12. júla 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie elektrických svetelných zdrojov a svietidiel energetickými štítkami (Ú. v. EÚ L 258, 26.9.2012, s. 1).

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. VÝPOČET ROČNEJ SPOTREBY VODY

Ročná spotreba vody (AW_c) umývačky riadu pre domácnosť sa vypočítava v litroch takto a zaokrúhľuje sa nahor na najbližšiu celú hodnotu:

$$AW_c = W_t \times 280$$

kde:

W_t = spotreba vody pri štandardnom umývacom cykle vyjadrená v litroch a zaokrúhľená na jedno desatinné miesto.“

Článok 2

Opravy delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1060/2010

Delegované nariadenie (EÚ) č. 1060/2010 sa opravuje takto:

1. V prílohe II časti 1 ods. 1 sa bod IV nahrádza takto:

„IV. ročná spotreba energie (AE_c) v kWh za rok zaokrúhľená nahor na najbližšie celé číslo a vypočítaná podľa bodu 3 ods. 2 prílohy VIII;“.

2. V prílohe III odseku 1 sa písmeno f) nahrádza takto:

„f) ročná spotreba energie (AE_c) v kWh za rok zaokrúhľená nahor na najbližšie celé číslo a vypočítaná podľa bodu 3 ods. 2 prílohy VIII. Opisuje sa ako: „Spotreba energie ‚XYZ‘ kWh za rok na základe výsledkov štandardného testu za 24 hodín. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa a kde je umiestnený.“.“

3. (netýka sa slovenského znenia).

Článok 3

Opravy delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1061/2010

Delegované nariadenie (EÚ) č. 1061/2010 sa opravuje takto:

1. (netýka sa slovenského znenia).

2. (netýka sa slovenského znenia).

3. (netýka sa slovenského znenia).

4. Príloha VII sa opravuje takto:

a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. VÝPOČET VÁŽENEJ ROČNEJ SPOTREBY VODY

a) Vážená ročná spotreba vody (AW_c) práčky pre domácnosť sa vypočíta v litroch a zaokrúhľuje sa nahor na celé číslo podľa tohto vzorca:

$$AW_c = W_t \times 220$$

kde:

W_t = vážená ročná spotreba vody,

220 = celkový počet štandardných pracích cyklov za rok.

b) Vážená spotreba vody (W_t) sa vypočíta v litroch a zaokrúhľuje sa nahor na celé číslo podľa tohto vzorca:

$$W_t = (3 \times W_{b,60} + 2 \times W_{b,60\frac{1}{2}} + 2 \times W_{b,40\frac{1}{2}}) / 7$$

kde:

$W_{b,60}$ = spotreba vody štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C pri plnom naplnení,

$W_{b,60\frac{1}{2}}$ = spotreba vody štandardného programu pre bavlnu pri 60 °C pri čiastočnom naplnení,

$W_{b,40\frac{1}{2}}$ = spotreba vody štandardného programu pre bavlnu pri 40 °C pri čiastočnom naplnení.“

b) *(netýka sa slovenského znenia).*

Článok 4

Oprava delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1062/2010

(netýka sa slovenského znenia).

Článok 5

Opravy delegovaného nariadenia (EÚ) č. 626/2011

Príloha III k delegovanému nariadeniu (EÚ) č. 626/2011 sa opravuje takto:

1. *(netýka sa slovenského znenia).*
2. Príloha III sa opravuje takto:
 - a) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - b) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - c) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - d) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - e) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - f) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - g) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - h) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - i) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - j) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - k) V odseku 4.1 písm. a) sa bod VII nahrádza takto:

„VII. spotreba energie za hodinu v kWh za 60 minút pri chladení a vykurovaní zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo;“.
 - l) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - m) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - n) V odseku 4.3 písm. a) sa bod VII nahrádza takto:

„VII. spotreba energie za hodinu v kWh za 60 minút zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo;“.
 - o) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - p) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - q) V odseku 4.5 písm. a) sa bod VII nahrádza takto:

„VII. spotreba energie za hodinu v kWh za 60 minút zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo;“.
 - r) *(netýka sa slovenského znenia).*
 - s) *(netýka sa slovenského znenia).*

- t) V odseku 5.1 písm. a) sa bod VII nahrádza takto:
„VII. spotreba energie za hodinu v kWh za 60 minút pri chladení a vykurovaní zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo;“.
- u) *(netýka sa slovenského znenia).*
- v) *(netýka sa slovenského znenia).*
- w) V odseku 5.3 písm. a) sa bod VII nahrádza takto:
„VII. spotreba energie za hodinu v kWh za 60 minút zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo;“.
- x) *(netýka sa slovenského znenia).*
- y) *(netýka sa slovenského znenia).*
- z) V odseku 5.5 písm. a) sa bod VII nahrádza takto:
„VII. spotreba energie za hodinu v kWh za 60 minút zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo;“.
- a. a.) *(netýka sa slovenského znenia).*

Článok 6

Opravy delegovaného nariadenia (EÚ) č. 392/2012

Delegované nariadenie (EÚ) č. 392/2012 sa opravuje takto:

1. *(netýka sa slovenského znenia).*

2. V prílohe II odseku 1 sa písmeno f) nahrádza takto:

„f) pre elektrickú bubnovú sušičku pre domácnosť napájanú z elektrickej siete:

vážená ročná spotreba energie (AE_C) sa zaokrúhľuje nahor na jedno desatinné miesto; uvádza sa ako: „Spotreba energie ‚X‘ kWh za rok na základe 160 cyklov sušenia pre štandardný program pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení, a spotreba režimov s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie cyklu bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“;

pre bubnovú sušičku na plyn pre domácnosť:

vážená ročná spotreba energie ($AE_{C(GAS)}$) sa zaokrúhľuje nahor na jedno desatinné miesto; uvádza sa ako: „Spotreba energie ‚X‘ kWh za rok na základe 160 cyklov sušenia pre štandardný program pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení. Skutočná spotreba energie cyklu bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“

a

vážená ročná spotreba energie ($AE_{C(GAS)el}$) sa zaokrúhľuje nahor na jedno desatinné miesto; uvádza sa ako: „Spotreba energie ‚X‘ kWh za rok na základe 160 cyklov sušenia pre štandardný program pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení, a spotreba režimov s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie cyklu bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“;

3. V prílohe III odseku 1 písm. f) sa bod i) nahrádza takto:

„i) pre elektrickú bubnovú sušičku pre domácnosť napájanú z elektrickej siete:

spotreba energie (E_{dry} , $E_{dry/2}$, $E_{g_{dry}}$, $E_{g_{dry/2}}$, $E_{g_{dry,a}}$, $E_{g_{dry/2,a}}$) štandardného programu pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení;

pre bubnovú sušičku na plyn pre domácnosť:

vážená ročná spotreba energie ($AE_{C(GAS)}$) sa zaokrúhľuje nahor na jedno desatinné miesto; uvádza sa ako: „Spotreba energie ‚X‘ kWh za rok na základe 160 cyklov sušenia pre štandardný program pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení. Skutočná spotreba energie cyklu bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“

a

vážená ročná spotreba energie ($AE_{C(GAS)el}$) sa zaokrúhľuje nahor na jedno desatinné miesto; uvádza sa ako: „Spotreba energie ‚X‘ kWh za rok na základe 160 cyklov sušenia pre štandardný program pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení, a spotreba režimov s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie cyklu bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“;

4. V prílohe IV sa odsek 1 opravuje takto:

a) Písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) pre elektrickú bubnovú sušičku pre domácnosť napájanú z elektrickej siete:

vážená ročná spotreba energie (AE_C) zaokrúhľená nahor na najbližšie celé číslo opísaná ako „Spotreba energie ,X‘ kWh za rok na základe 160 cyklov sušenia pre štandardný program pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení, a spotreba režimov s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie cyklu bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“;

pre bubnovú sušičku na plyn pre domácnosť:

vážená ročná spotreba energie ($AE_{C(GAS)}$) sa zaokrúhľuje nahor na jedno desatinné miesto; uvádza sa ako: „Spotreba energie ,X‘ kWh za rok na základe 160 cyklov sušenia pre štandardný program pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení. Skutočná spotreba energie cyklu bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“

a

vážená ročná spotreba energie ($AE_{C(GAS)el}$) sa zaokrúhľuje nahor na jedno desatinné miesto; uvádza sa ako: „Spotreba energie ,X‘ kWh za rok na základe 160 cyklov sušenia pre štandardný program pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení, a spotreba režimov s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie cyklu bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“;

b) Písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) spotreba energie (E_{dry} , $E_{dry/2}$, $E_{g,dry}$, $E_{g,dry/2}$, $E_{g,dry,a}$, $E_{g,dry/2,a}$) štandardného programu pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení zaokrúhľená nahor na dve desatinné miesta a vypočítaná v súlade s prílohou VII.“

5. V prílohe VI odseku 2 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Vážená účinnosť kondenzácie (C_c) kondenzačnej bubnovej sušičky pre domácnosť sa stanovuje v súlade s bodom 3 prílohy VII.“

Článok 7

Opravy delegovaného nariadenia (EÚ) č. 874/2012

(netýka sa slovenského znenia).

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. apríla 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN